Rapport d'activité 2019

PROFESSIONALISATION DES LIBRAIRES

Rencontres interprofessionnelles

Rencontre des professionnels du livre de l'océan Indien / Antananarivo

Programme sur l'édition jeunesse à destination de l'interprofession / Montreuil

Formation et visites de librairies parisiennes

A destination des libraires algériens / Paris

Accompagnements et état des lieux

Accompagnement aux Etats-Unis

Etat des lieux au Gabon

Etat des lieux au Cameroun

Etat des lieux en Tunisie

PROMOTION DES ECRITS FRANCOPHONES

Lancement du catalogue de coups de cœur de professionnels du livre de l'Océan Indien

Paris

Antananarivo

Quinzième anniversaire de la Caravane du Livre et de la lecture en Afrique subsaharienne

Bénin

Niger

PARTICIPATION A DES SALONS ET EVENEMENTS

Foires et salons internationaux

Livre Paris

Assises de l'édition de Genève

Salon du Livre et de la presse Jeunesse de Montreuil

Autres rencontres interprofessionnelles

Etats généraux du livre en langue française dans le monde

Rencontres nationales de la librairie française à Marseille

ANIMATION ET PROMOTION DU RESEAU

Communication interne

Développement des ressources du site www.librairesfrancophones.org

Refonte de la plaquette de présentation

Communication externe, relations presse, partenariats

Promotion des actions du Ministère de la Culture auprès du réseau

Circulation de l'exposition « Portraits de libraires »

Les partenariats presse

Rentrées littéraires de Page des libraires

CONSULTATIONS - RECHERCHE DE FONDS

Consultation des membres

Transport en Europe

Livre audio

Pieds de factures Madrigall

Suivi des demandes des membres

Professionnalisation

Demandes courantes

Création d'un comité d'experts composé de membres associés

Recherche active de fonds

De nouveaux projets annuels pour assurer un budget de fonctionnement

Réponse à l'appel à projet d'Europe Créative

PARTENAIRES PROFESSIONNELS ET FINANCIERS

PROFESSIONALISATION

Rencontres interprofessionnelles



Rencontres entre professionnels du livre de l'océan Indien, Antananarivo

Les troisièmes rencontres interprofessionnelles du livre de l'océan Indien organisées par l'AILF ont eu lieu à Madagascar les 15 et 16 mai 2019, en marge de la Semaine de la littérature Jeunesse organisée par l'AEFE et soutenue par le SCAC de Madagascar. Ces rencontres ont réuni plus de 50 professionnels (éditeurs, libraires, médiathécaires, auteurs et responsables d'association de professionnels) de la région (Madagascar, Maurice, Mayotte et La Réunion) et ont été l'occasion de faire le lancement régional du catalogue de coups de cœur de professionnels du livre de l'Océan Indien coordonné par l'AILF. Dans le cadre de ces rencontres, l'AILF a proposé 4 temps d'ateliers autour de la littérature jeunesse sur les thématiques suivantes : la circulation du livre dans la zone océan indien, l'opportunité d'un fonds Océan indien, les règles de déontologie à respecter entre acteurs de la chaine du livre et les actions permettant de toucher tous les publics.

Ces rencontres ont alterné des temps en ateliers et des temps en plénière. Le but était de dégager des résolutions ou des actions concrètes à mettre en place. Le multiculturalisme et la diversité de la production de l'océan Indien constituent une force pour les acteurs du livre de la zone et les incitent à la solidarité afin de braver les difficultés de circulation entre les îles. Ainsi, les échanges ont convergé vers la nécessité de renforcer les liens, de se professionnaliser afin de se faire reconnaitre dans la région et dans le reste du monde. Il est apparu comme indispensable de défendre le fonds régional. Ces rencontres, fruit d'une collaboration multi partenariale réussie, ont illustré une véritable volonté de la part des acteurs locaux de développer des projets interprofessionnels dans cette partie du monde.







Plusieurs pistes de travail ont été proposées pour les années à venir comme la conception d'une Charte interprofessionnelle pour les acteurs du livre de l'océan Indien, la réalisation d'une étude de faisabilité d'une plateforme régionale du livre en océan Indien, le référencement des événements communs dans la région, la conception d'un fonds de référence en vue de l'organisation d'une Caravane du livre et de la lecture à Madagascar et Maurice en 2021 ou encore l'organisation d'une « Semaine de l'Océan Indien » dans une île ou la proposition d'un « Label Océan Indien ». Ces projets, pour se réaliser, doivent bénéficier d'un financement local. Un comité de pilotage a été établi à cet effet.

Programme sur l'édition jeunesse à destination de l'interprofession à Montreuil

Le programme des Ateliers jeunesse organisés par l'AILF dans le cadre du salon du livre et de la presse jeunesse de Montreuil du 28 novembre au 3 décembre 2019, se déclinait en trois phases, avec, pour chacune, un public différent. La première phase, réservée exclusivement aux libraires, la seconde à l'interprofession au niveau international (libraires, éditeurs, bibliothécaires, auteurs, traducteurs, associations de lecture, enseignants et inspecteurs de l'éducation nationale) et la dernière, au grand public.





Du 28 au 29 novembre, huit libraires francophones ont été accueillis par huit libraires franciliens spécialisés en littérature jeunesse. L'occasion de réfléchir à leurs pratiques au quotidien sur des thématiques spécifiques (aménagement, relations aux fournisseurs, animations – coups de cœur, tables liées à l'actualité, vitrine, participation à des salons).



Les 30 novembre et 1er décembre, c'est à la Marbrerie, lieu culturel de Montreuil, que les ateliers interprofessionnels et internationaux se sont déroulés sous un format participatif. Une cinquantaine de personnes ont pu, dans un esprit collaboratif et consciencieux, témoigner et échanger à partir d'opinions parfois divergentes sur quatre thématiques (biblio diversité, écologie des usages, nouvelles générations d'auteurs, lecteurs et éditeurs et actions entreprises pour toucher les publics éloignés de l'écrit). Le lundi 2 décembre nous a permis d'offrir à travers trois tables rondes un retour auprès du grand public des thématiques qui avaient été abordées tout au long de ces ateliers tout en proposant à des professionnels du livre (libraires, journalistes, chercheurs et éditeurs) de présenter un choix de livres qui permette de se faire une idée des titres qui pouvaient illustrer chaque thématique. Le succès de l'opération nous a heureusement surpris, le Comptoir des auteurs n'ayant pu accueillir qu'une septantaine de personnes, les autres ayant dû être refoulées. La dernière table ronde a, quant à elle, permis aux éditeurs francophones venus de plusieurs pays de présenter quelques titres de leur catalogue.

Le souhait pour beaucoup de continuer le travail entamé pendant ces rencontres pourra se concrétiser selon certains via des associations locales de libraires qui pourront se rapprocher d'autres acteurs de la chaine du livre. Mais l'urgence est de créer des outils adaptés pour travailler ensemble. Au-delà de la richesse des échanges, la force de ces rencontres est d'avoir su « *impliquer les participants pour élaborer*

des pistes d'amélioration » observe Ana Caldeira (directrice de la bibliothèque interculturelle de Fribourg). Parmi les projets collectifs évoqués et qui feront l'objet de différents groupes de travail où se sont inscrits certains des participants, figure notamment le fait d'amener les institutions culturelles françaises à l'étranger à développer plus de collaborations avec des libraires ; de communiquer sur la valeur de chaque métier via un document universel à la disposition de tous ; de favoriser la circulation des livres et permettre aux auteurs du Sud (Africains notamment), publiés par des éditeurs du nord, de ne pas leur céder leurs droits pour certaines zones géographiques, l'objectif étant de confier ces droits à un éditeur du Sud qui pourra proposer leurs livres à des prix en rapport avec le niveau de vie du pays ; d'envisager un comptoir pour les petits éditeurs peu présents au grand export et de rendre les lieux du livre moins intimidants.

Formation et visites de librairies

A destination des libraires algériens / Paris



A la demande de l'Institut français d'Alger, une formation à destination des libraires algériens a eu lieu à Paris la semaine du 16 décembre à Paris. Cette formation, animée par Agnès Debiage, s'est articulée autour de 5 matinées thématiques traitant de l'identité de la librairie, de la valorisation de l'assortiment, de la gestion d'une équipe, du rayon jeunesse et la promotion de la librairie via les réseaux sociaux. Les après-midis étaient réservés à des visites de librairies. Huit libraires venus d'Alger, Tlemcen, Blida et Annaba ont participé à cette formation, avec un profil de responsable ou directeur de librairie. L'AILF a favorisé des échanges professionnels en accueillant plusieurs personnes pendant ces cinq jours : Philippe Bouchon (Centre national du livre), Michèle Azzi (Centrale de l'édition), Hélène Wadowski, (ancienne éditrice du Père Castor, Flammarion et membre associée de l'AILF), Anne Riottot, Pierre Myszkowski et Stéphanie Suchecki (BIEF), Camille Cado (*Actualitté*).

Accompagnements et état des lieux



Accompagnement aux Etats Unis

Maryline Noël (administratrice de l'AILF et responsable de la zone Amérique et Caraïbes, librairie Le Comptoir, Chili) s'est rendue à Raleigh aux USA en février 2019 pour rencontrer Laurence Kneuss alors que la librairie fêtait sa première année d'existence.



La librairie propose un beau stock. Elles ont passé ensemble beaucoup de temps à refaire l'agencement de la librairie. *Des Livres et délices* est à la fois une librairie et une épicerie fine française. Malheureusement, la situation de l'import-export aux Etats-Unis tend à se durcir et Laurence et son mari rencontrent des difficultés.

Maryline a profité de son voyage aux Etats Unis pour prendre contact avec Jennifer Fulton de la librairie Bonjour Books DC. Jennifer est une libraire américaine francophone et francophile qui a intégré en 2013 un rayon assez important de livres en français dans sa librairie généraliste Kensington Row Bookshop à Kensington. Lors de son passage, Maryline est allée visiter le nouveau local dans lequel Jennifer projetait d'installer une véritable librairie française. La librairie Bonjour Books DC a ouvert ses portes dans ce local avec pignon sur rue début avril 2019 et a adhéré par la même ocasion à l'AILF.

Sur le chemin du retour, Maryline s'est arrêtée à New York : elle avait pris contact avec la libraire d'Albertine (librairie de l'Ambassade de France à New York) mais la rencontre n'a pu avoir lieu. D'après les recherches de Maryline, il semblerait qu'il existe une autre librairie française spécialisée jeunesse à New York, la librairie des Enfants.

Etat des lieux au Gabon

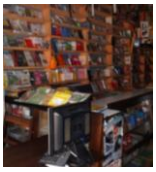
Loubna Joheir Fawaz, vice-présidente de l'AILF s'est rendue du 28 octobre au 3 novembre dernier à Libreville au Gabon pour réaliser un état des lieux des librairies locales. Cet état des lieux avait été programmé car nous disposons de peu d'informations sur ce pays et venons d'accepter l'adhésion, en 2018, d'un nouveau membre, Abdoulaye Diallo de la librairie Promo-Livre à Libreville.
Plusieurs libraires, éditeurs, importateurs et responsables institutionnels ont été contactés. Cinq librairies/papeteries ont été rencontrées ainsi que SOGAPRESS, importateur principal au Gabon et Sylvie Ntsamé, des éditions NTSAME, membre de l'Alliance internationale des éditeurs indépendants. Les dysfonctionnements sont nombreux : la chaîne du livre est très désorganisée, les différents acteurs (et en particulier les libraires) manquent de

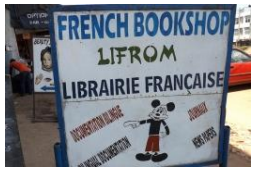




professionnalisme et les mauvaises pratiques (telles que la piraterie ou la photocopie) sont courantes. Il y a également une méconnaissance des acteurs locaux entre eux alimentant ainsi de nombreux préjugés. L'intervention de Loubna Joheir Fawaz a permis de dépasser certains blocages, d'établir un dialogue entre les différents professionnels et d'identifier les besoins en formation. En effet, les libraires, qui sont aujourd'hui avant tout considérés comme des « vendeurs de livres » par les autres acteurs de la chaine du livre locale, ont besoin de se professionnaliser. Une formation devra être envisagée pour les années à venir, en collaboration avec l'Institut français local, dont Loubna Joheir Fawaz a rencontré le directeur à l'occasion de sa mission.

Etat des lieux au Cameroun





Brahima Soro, de la Librairie de France à Abidjan et administrateur de l'AILF s'est rendu au Cameroun en novembre 2019, pour réaliser un état des lieux de la librairie suite à la proposition d'Henriette Siemeni Happi, responsable de la Librairie Française Organisation et Méthodes à Bamenda et membre de longue date.

Brahima Soro a rencontré une dizaine de libraires dans les villes de Douala et de Yaoundé. Le quotidien des acteurs du livre au Cameroun est rythmé par la réforme du livre scolaire qui, depuis 2 ans, a bouleversé l'économie du livre imposant un livre unique par matière et par niveau, au lieu de 5 à 6. Se pose donc la question du stock résiduel des invendus exclus de la liste officielle ministérielle et restant entre les mains des libraires. C'est un des chevaux de bataille du syndicat des libraires réunissant plus de 300 membres.
Mais le tableau se noircit encore. En effet, les crises sociales et politiques qui secouent le pays précarisent les achats de livres. Une diminution des achats qui touche les commanditaires publics (bibliothèques, universités, etc) confrontés également à un difficile recouvrement des dettes des rares achats effectués. Le piratage du livre et la prolifération de l'informel et de la librairie occasionnelle « que l'on ne voit qu'à la rentrée scolaire et qui disparait après », le non respect de la chaine du livre qui se ressent notamment par la pratique de dons par certaines ONG, le manque de relation avec les éditeurs locaux, ajoutés au processus complexe d'importation au niveau des dédoinements (2 à 6 mois) et à l'absence de couverture coface pour beaucoup de libraires, sont d'autres difficultés qui s'ajoutent. Le besoin de formation des équipes porte sur les fondamentaux du métier de librairie (gestion de stock, communication, gestion de la clientèle, maitrise des outils d'importation, etc.)

Les libraires rencontrés espèrent bénéficier de cet appui. Reste à définir avec eux sous quelles formes cet accompagnement va s'effectuer. Le chantier de la librairie au Cameroun est vaste et l'AILF devra développer un plan sur plusieurs années pour amorcer une nouvelle dynamique, celle du retour des libraires camerounais à travers des animations communes telles la Caravane du livre, qui permettrait également de remobiliser la clientèle.

Etat des lieux en Tunisie

Afin de renouer des liens avec les libraires de Tunisie et de se rendre compte de l'état du marché et des besoins des librairies, un état des lieux a été réalisé en décembre 2019. L'objectif de cette mission était de rencontrer la plupart des libraires importateurs de Tunis, échanger avec le président du SDIEL (syndicat des importateurs de livres), nouer des liens avec l'Institut français localement, encourager les libraires à faire émerger des projets fédérateurs.







Le marché du livre en Tunisie connaît beaucoup de difficultés depuis 2011. Le dinar tunisien a dévalué d'environ 50% mais cette dévaluation n'a pas été brutale, elle s'est étalée sur plus d'un an. Cependant, les libraires accusent de fortes pertes de change. Le syndicat des importateurs a sollicité la Centrale de l'édition et les distributeurs mais n'a pas reçu de réponse favorable à cette requête. D'autre part, la demande pour les livres en anglais ne cesse d'augmenter et va de pair avec un développement des médias anglophones suivis par les jeunes en Tunisie et une identification au modèle américain. Les libraires ont également relevé le problème de l'inexistence d'une filière livre à l'université et de la difficulté à recruter. De fait, les personnes engagées ne sont pas formées en amont et doivent tout apprendre sur le tas. Enfin, les libraires s'accordent à dire qu'ils souffrent peu de concurrence de la vente en ligne (notamment Amazon France). Cependant deux Fnac se sont implantées en un an, l'une à Tunis et la seconde, à Sousse.

PROMOTION DES ECRITS FRANCOPHONES

Publication du catalogue de coups de cœur des professionnels du livre de l'océan Indien



Ce catalogue de coups de cœur s'appuie sur la participation de onze libraires, six bibliothécaires et de trois associations de professionnels du livre (l'Alliance des éditeurs indépendants, la Réunion des Livres, l'Agence régionale du Livre et de la lecture de Mayotte). Il recense 60 titres illustrant le catalogue d'une trentaine de maisons d'édition dans différents domaines (littérature, SHS, jeunesse, BD, beaux livres) écrits par une cinquantaine d'auteurs.

Préparé courant 2018 et imprimé au début 2019, ce catalogue a été présenté à Livre Paris lors d'un cocktail le vendredi soir sur le stand du Ministère des Outre-Mer avant d'être présenté à l'occasion des rencontres interprofessionnelles autour de la littérature jeunesse à Madagascar en mai 2019.

Quinzième anniversaire de la Caravane du livre et de la lecture en Afrique subsaharienne

La Caravane a fêté son quinzième anniversaire en 2019 et a mobilisé des libraires et leurs partenaires culturels avec, cette année, un focus réalisé sur les auteurs locaux en milieu scolaire et universitaire via des conférences littéraires, des concours d'illustration, poésie et slam dans deux pays.



Bénin

Portée par l'Association des libraires professionnels du Bénin (ALPB) en collaboration avec plusieurs associations et partenaires internationaux et locaux, la Caravane avait pour thème : **« Littérature et patrimoine culturel : de l'inspiration à la découverte** ».

Il s'agissait de faire le lien entre littérature et patrimoine, voir dans quelles conditions le patrimoine culturel inspire la production littéraire, et comment les écrits permettent au lecteur de découvrir les richesses et valeurs culturelles. Plusieurs rencontres littéraires ont été proposées en partenariat avec les universités dans trois villes du Bénin (Porto Novo, Cotonou et Bohicon). Des expositions-ventes de livres d'auteurs béninois et africains à prix réduit ont été organisées de façon ponctuelle sur les différents sites qui ont accueilli l'événement et en permanence à la Librairie Notre-Dame, à la Librairie Sonaec et à la Librairie Rachel Universitaire. Ces expositions-ventes ont suscité des séances de dédicaces au profit des écrivains sélectionnés.

Cette Caravane a finalement permis le rapprochement entre des auteurs béninois et leurs publics : la plupart des élèves des établissements scolaires visités ont pu rencontrer un auteur béninois et consulter son ouvrage. L'occasion de donner le goût de la lecture et d'ouvrir les espaces de lecture traditionelle pour faire découvrir le rôle de la lecture plaisir.
Cette opération fut une réussite grâce à la participation effective et collégiale de tous les libraires du Bénin et en particulier des grandes librairies de Cotonou, à la fréquentation en hausse des rayons de littérature dénommés « Caravane du Livre et de la lecture » et à la reconnaissance par le Ministère de la Culture du Bénin de cet évènement de promotion culturelle au Bénin.

Particularité pour ce quinzième anniversaire, les concours de poésie, slam et illustration ouverts au public. La remise des prix a permis aux trois lauréats de recevoir leur prix lors de la cérémonie de lancement de la Caravane du livre et de la lecture.



En 15 ans la Caravane a été l'occasion de faire la promotion de plus 100 écrivains béninois vivant sur le territoire national ou à l'étranger, d'une vingtaine d'auteurs africains ; de sillonner plus de 100 écoles, collèges, et lycées dans pas moins de 10 villes du pays.

Niger



Au Niger, les Librairies Burama et la Farandole des livres ont, de septembre à décembre, proposé quatre type d'activités:
Le quizième client. Chaque 15eme client qui entrait dans les deux librairies chaque quinzaine s'est vu attribuer un livre cadeau le jour de la clôture de l'opération au Centre culturel français du Niger.
Deux concours ont été organisés. Le concours de dessin pour des enfants de 5 à 10 ans sur le thème des couleurs de la francophonie, le concours de poésie et slam ouvert aux jeunes de 10 à 18 ans autour de « l'amour de la lecture et de l'écriture ». Six établissements ont répondu favorablement. Le jury était composé d'auteurs, de représentants de la chaine du livre, d'institutionnels. **Une heure du conte** a été organisée hebdomadairement avec les enfants
Enfin, la remise des prix a été accompagnée d'un petit film sur les 15 ans de la Caravane. Le film projeté a permis d'illustrer en images les différentes caravanes organisées par les 2 librairies depuis 15 ans, avec un

zoom sur le parcours des 2 librairies. La remise des prix a permis d'offrir aux gagnants un beau livre et un abonnement gratuit d'un an à la médiathèque CCFN. Le tout a clôturé l'événement.

PARTICIPATION A DES SALONS ET EVENEMENTS

Foires et salons internationaux

Livre Paris

Le salon du livre de Paris réunit un grand nombre de libraires francophones de l'étranger qui peuvent participer à la journée professionnelle, rencontrer les différents partenaires institutionnels français et participer à l'Assemblée générale de l'AILF et à la matinée des libraires. Ces quelques jours de salon ont également été l'occasion de faire un point, zone par zone, avec les membres présents.



Une soixantaine de libraires ont participé aux 5 réunions sous régionales.

Réunion Europe

Suite au changement de transitaire (AGD Axalis) la question du transport a fait l'objet de discussions (délais, coûts, assurance). Plusieurs échanges ont permis de réfléchir à de possibles actions communes et envisager des opérations d'animation à l'échelle européenne. A ce propos, une rencontre avec Corinne Rigaud (du programme Europe Créative) a été organisée lors du salon du livre afin d'envisager le dépôt d'un dossier européen.

Réunion Asie

Il y a une nécessité de réfléchir aux actions que l'AILF pourrait mener en Asie. S'ils sont peu présents au salon -seule la librairie Le pigeonnier de Taipei était présente-, le nombre d'adhérents en Asie est en augmentation, preuve en est, la venue d'une nouvelle adhérente du Vietnam, Blue Horizon.

Réunion Océan Indien

La réunion Océan Indien s'est déroulée en présence de plusieurs libraires ainsi qu'avec des représentants de la Centrale de l'édition afin que les différents problèmes liés au transport puissent être abordés (problématiques différentes entre La Réunion (DOM) et les autres îles, tant du point de vue des délais de livraison que des coûts).
Cette réunion a été l'occasion d'échanger sur les projets en cours de l'AILF : le catalogue de coups de cœur des professionnels du Livre de l'Océan Indien et les rencontres interprofessionnelles de mai 2019.

Réunion Maghreb

La réunion s'est déroulée en présence de plusieurs libraires de Tunisie, du Maroc et d'Algérie. Chacun a pu faire un petit état des lieux. En Tunisie, les questions de règlementation et de régulation du marché grâce au prix unique du livre sont très discutées. A noter le sommet de la Francophonie de Tunis en 2020. Au Maroc, une association de libraires a été créée en 2018. Plusieurs problématiques se posent : une convention semble exister avec l'Institut français concernant le FLE, pourtant, les fournisseurs ne

respectent pas la convention en vendant les livres à des librairies non conventionnées. Le problème du piratage du livre (venant d'Egypte et du Liban) est très important. D'autre part, les libraires du Maroc souffrent d'un manque en formation. L'AILF est prête à travailler avec l'association pour monter un dossier de demande de subvention au CNL.
En Algérie, un partenariat avec l'Institut français d'Alger nous a permis de poursuivre un cycle de trois formations qui pourraient se prolonger en 2019.



Réunion Afrique

Une quinzaine de libraires étaient présents et la réunion a commencé par un tour de table des différentes activités des librairies. La réunion pendant le salon s'est concentrée sur les pistes de travail dans le cadre des 15 ans de la Caravane. Plusieurs idées d'actions communes ont émergé : lancer un concours auprès des écoles d'art ou lycées (selon les établissements locaux) pour une illustration définissant un label de la Caravane et lui donner une identité visuelle propre. La réunion a également beaucoup porté sur les questions de transport pour certains pays le poids minimum étant souvent élevé pour le groupage.

Table ronde AILF - Scène Europe.

La table ronde organisée par l'AILF sur l'idée d'une littérature qui symboliserait un esprit européen était animée par Philippe Goffe en présence de deux libraires francophones européens (Allemagne et Espagne), d'un éditeur néerlandais (Pays-Bas) et d'un auteur belge néérlandophone.
Le public était au RDV et a pu écouter les différents échanges entre les intervanants pour comprendre comment cet esprit européen pouvait se traduire tant du point de vue des choix éditoriaux de l'éditeur que des présentations en librairies. Pour l'auteur, Stefan Hertmans, cet esprit européen s'appuyait beaucoup sur une philosophie d'esprit qui implique plurilinguisme et ouverture culturelle et qui doit continuer d'orienter la réflexion sur cet esprit européen.







Salon du livre et de la presse de Montreuil

Dans le cadre du programme organisé par l'AILF autour de l'édition jeunesse, une journée complète a été organisée au sein du Salon du livre et de la presse jeunesse, avec trois tables rondes. L'une était consacrée aux thématiques abordées pendant les deux journées d'ateliers, l'autre permettait à des professionnels du livre (libraires, journalistes, chercheurs et éditeurs) de proposer un choix de livres illustrant chaque thématique. Le succès de l'opération nous a heureusement surpris, le Comptoir des auteurs n'ayant pu accueillir qu'une septantaine de personnes, les autres ayant dû être refoulées. La dernière table ronde a, quant à elle, permis aux éditeurs francophones venus de plusieurs pays de présenter quelques titres de leur catalogue. Le succès de ces rencontres a été encouragé par l'enthousiasme des acteurs présents pour entamer un travail collectif et donner suite à ces rencontres.

Salué par un article de Livres Hebdo, l'esprit des ateliers a aussi été judicieusement proposé par la restitution dessinée réalisée par Mariette Robbes.



Assises de l'édition du salon du livre de Genève

Dans le cadre des assises professionnelles du livre organisées par le salon du livre de Genève, deux libraires francophones européennes, Isabelle Lemarchand (La Page, Londres) et Montse Porta (Jaimes, Barcelone) ont été invitées pour l'évènement. Ces journées professionnelles ont eu lieu en amont du salon, du 1er au 3 mai 2019 et ont permis la rencontre d'éditeurs suisses et de libraires francophones.

De même, Philippe Goffe a pu participer à la très large rencontre de professionnels sur le thème de la circulation du livre, organisée par l'AIEI. De ces échanges est née l'idée d'une nouvelle rencontre éditeurs/libraires en Afrique.

D'autre part, dix panneaux de l'exposition « Paroles de libraire » ont été exposés au salon du livre, ouvert aux professionnels et au grand public du 1er au 5 mai 2019.

Autres rencontres interprofessionnelles

Etats généraux du livre en français dans le monde

L'organisation d'États généraux du livre en langue française dans le monde est l'une des mesures du Plan pour la langue française et le plurilinguisme présenté par le Président de la République française le 20 mars 2018. Ces États généraux se tiendront en marge du Sommet des chefs d'États de la Francophonie prévus à **Tunis en septembre 2020.**

Dans le cadre de ces Etats généraux, pilotés par l'Institut français, l'AILF a été associée à l'un des groupes de travail destinés à conduire les travaux engagés en préparation de la rencontre de Tunis. Il concerne un axe bien précis : « Lever les freins dentifiés pour fluidifier le développement d'un espace francophone décloisonné, dynamique et équilibré ». L'AILF connaît bien ces problématiques, et a déjà beaucoup œuvré à les comprendre et à porter la parole et les recommandations des libraires. Elle a donc été invitée à participer au comité de pilotage de cet axe de réflexion, et à différents ateliers tenus principalement en marge de manifestations littéraires francophones.

En fonction des opportunités et de leur présence au moment de ces ateliers, l'AILF a réussi à (presque) toujours être représentée par ses membres.

- Février 2019 : Salon international de l'édition et du livre de Casablanca. Yacine Retnani (Carrefour des livres, Casablanca) et Isabelle Lemarchand (La Page, Londres) ont participé aux ateliers sur les thématiques « *Quels sont les obstacles à la cession et à la coédition ?* » et « *Quelles sont les alternatives au transport du livre pour une meilleure diffusion ?* ».
- Mars 2019 : Salon du livre de Paris, participation de Michel Choueiri (Culture and Co, Dubaï) et Brahima Soro (Livres de France, Abidjan) à l'atelier sur la diffusion-distribution. Un autre atelier sur la thématique « Diffusion et alternatives au transport de livre » devait avoir lieu au moment du Salon mais a été annulée en dernière minute. Deux libraires avaient été sollicités : Selma Jabbes (Tunis) et Marie-Eve Venturino (Rome).
- Mai 2019 : Salon du Livre de Genève, participation de Philippe Goffe aux ateliers, notamment celui organisé par l'Alliance internationale des Editeurs indépendants sur la circulation du livre.
- Mai 2019 : Salon international du Livre d'Abidjan, participation de Brahima Soro et René Yédéti (Librairie de France, Abidjan) à l'atelier sur « Les politiques publique du livre en Afrique ».
- Novembre 2019 : Salon du livre de Montréal, participation de Michel Choueiri (Culture and Co, Dubaï) aux ateliers reprenant en partie les thématiques évoquées plus haut.

Parallèlement, une plateforme participative a été ouverte sur Internet, permettant aux acteurs du livre d'enrichir les débats en y inscrivant leurs contributions.

Rencontres nationales de la librairie française à Marseille

Plusieurs libraires francophones dans le cadre du séminaire du BIEF/CNL ont participé aux rencontres nationales de la librairie.
Philippe Goffe et Anne-Lise Schmitt ont pu rencontrer un certain nombre de libraires français pour mieux faire connaître les actions de l'AILF et préparer les échanges en librairie qui devaient se réaliser à l'occasion du programme autour de l'édition jeunesse.
La tenue de ces rencontres au moment où des pieds de facture ont été ajoutés par Madrigall à l'export a permis d'engager rapidement un dialogue avec les responsables du groupe de diffusion distribution,

notamment Bruno Caillet, directeur de la diffusion au sein du groupe.

L'AILF était présente lors du *Grand Prix Livres Hebdo* des librairies, composé de 9 écrivains, libraires et journalistes, présidé par l'ancienne ministre de la Culture et auteure Aurélie Filippetti.
Marie Eve Venturino de la librairie Stendhal à Rome était présente et a pu recevoir le Prix de la librairie francophone, tout en soulignant la compléxité du statut des libraires à l'étranger.
Le jury a tenu à saluer le travail de la Librairie Saïd d'Alep en Syrie dirigée par Georges Saïd pour la défense de la culture dans un pays dévasté par la guerre.




ANIMATION ET PROMOTION DU RESEAU

Communication interne

Développement des ressources du site www.librairesfrancophones.org

L'AILF anime un réseau d'une centaine de libraires à travers le monde et communique sur les actions liées à la promotion des littératures francophones, à la librairie francophone et au livre et à la lecture. Il s'agit principalement d'actions menées directement par l'association, les membres du réseau ou les partenaires professionnels et associatifs. Dans cet esprit, quatre newsletters ont été envoyées tout au long de l'année à 2146 contacts (libraires, éditeurs, professionnels du livre et de la lecture, grand public…) et la page Facebook est actualisée plusieurs fois par semaine et compte 5771 abonnés. Le site internet de l'AILF a intéressé plus de 12 924 utilisateurs avec 45 881 pages vues en 2019.
Suite aux quelques modifications qui ont été apportées au site internet en 2018 et la création d'une page « Ressources », nous avons développé un nouveau type de publications en proposant désormais à nos membres des outils de travail et éléments de ressources pour les accompagner dans leur travail quotidien. Les deux premières fiches réalisées sur les questions du « Transport à l'international » et « Mieux lire à distance » ont eu un fort retentissement auprès des membres, qui en ont noté l'utilité. Nous souhaitons bien évidement continuer à proposer ce type d'outils aux libraires et prévoyons de travailler sur différents sujets (pour en citer quelque uns : COFACE, Dilicom, Logiciels de gestion, etc.)

Refonte de la plaquette de présentation de l'AILF



En 2019, l'AILF a procédé à une refonte de sa plaquette de présentation en faisant appel à Mariette Robbes, illustratrice et graphiste. Nous disposons désormais d'une brochure de 12 pages actualisées pour présenter l'association et ses actions (version numérique et papier) à de nouveaux membres ou à nos partenaires institutionnels et professionnels.

Communication externe, relations presse, partenariats

Promotion des actions du Ministère de la Culture auprès du réseau

Nous jouons de plus en plus le rôle d'interface entre les membres et les partenaires publics ou privés. En conséquence, les partenaires nous interpellent dès qu'il s'agit de toucher l'intégralité de nos membres afin de faire passer leur propre communication. C'est le cas par exemple pour la Nuit de la lecture, où nous avons fait un travail de sensibilisation et de promotion auprès des libraires francophones, de la Semaine de la francophonie organisée par la Délégation générale à la langue française et aux langues de France ou encore de Partir en livre.

Circulation de l'exposition « Portraits de libraires »

Lancée pendant le salon Livre Paris 2018, l'exposition « Paroles des libraires du monde » exposée à nouveau dans l'espace professionnel du BIEF en mars 2019 a eu un grand succès. S'inspirant des dernières interviews publiées dans *Actualitté*, ces panneaux sont une invitation à découvrir la diversité des librairies francophones à travers le monde. L'exposition est désormais composée de 24 panneaux (un panneau de présentation de l'exposition, cinq panneaux de libraires européens, cinq africains, deux d'Asie, quatre de l'océan Indien, trois d'Amérique, deux du Maghreb et deux du Proche et Moyen orient). A ce jour, l'exposition a été présentée également aux Assises de l'Edition du Salon du livre de Genève ainsi qu'au 72h du Livre à Conakry en Guinée en avril 2019 et à Antananarivo à l'occasion des Rencontres interprofessionnelles du livre de l'océan Indien en mai 2019.

Les partenariats presse

Les partenariats presse se développent grâce à des échanges réguliers entre l'équipe de l'AILF et les rédactions de différents médias : *Livres Hebdo*, le magazine en ligne *Actualitté*, l'émission « La librairie francophone » sur France Inter, la revue *L'année francophone internationale* et la plateforme numérique *Agora francophone*.

Ce qui marque la spécificité de 2019 d'un point de vue partenariats presse, c'est la collaboration de l'AILF avec les journalistes de *La librairie francophone internationale TV*. En effet, une adaptation télévisuelle de l'émission radiophonique de France Inter a permis à 5 libraires francophones de l'étranger de passer à l'écran.

Les différents articles, publications et ressources audiovisuelles sont recensés dans la rubrique revue de presse du site. En tout ce sont une quarantaine de publications écrites, numériques, audiovisuelles qui ont été réalisées sur l'année 2019.

Enfin, dix panneaux de l'exposition « Paroles de libraire » ont été exposés dans l'espace professionnel du BIEF.

Rentrées littéraires de Pages des libraires

L'AILF a participé à la journée de présentation de la rentrée littéraire en édition jeunesse à la BNF, et science-humaines à la Maison de la Poésie proposées par Page des libraires. L'occasion de resserrer nos liens avec la revue et de préparer un partenariat plus soutenu.

RENFORCEMENT DU RESEAU - ENQUETES - CONSULTATIONS - RECHERCHE DE FONDS

Consultations

Transport en Europe

Suite au changement de prestataire et du rachat de Groupex par AGD, une mini-enquête sur la question du transport en Europe a été menée à l'AILF. L'ensemble du réseau des libraires européens de l'AILF a été sollicité. Le constat est le suivant : sur les 4 pays (Italie, Espagne, Royaume Unis et Hongrie) qui ont répondu intégralement à l'enquête, la moyenne entre le moment où la commande part et le moment où elle est réceptionnée est de 14 jours. Ces données comparées à celles de certains pays frontaliers comme la Belgique où les colis sont réceptionnés en 2 jours dans un contexte de développement des ventes Amazon qui s'appuie sur une rapidité sans faille, mettent les libraires dans une situation complexe. Cette petite enquête a également permis de se rendre compte du très long temps de traitement des commandes entre l'avis d'expédition Dilicom et le traitement de la commande par l'éditeur.

Livre audio

Dans le cadre de la préparation des Rencontres francophones du livre audio organisées par La Plume de Paon en mai 2020, l'AILF a lancé un sondage auprès de ses membres pour connaitre leurs pratiques. 21 libraires ont répondu au questionnaire qui a permis de repérer les libraires francophones susceptibles d'être intéressés. Les usages dans les différents pays sont très variés : 11 libraires ayant répondu à l'enquête ont déjà investi ce domaine et souhaitent développer leur offre quand 10 libraires répondent que le livre audio est peu pratiqué dans leur pays et qu'il leur est difficile de développer le secteur pour différentes raisons (problèmes liés au support, à l'import, etc.).

Pieds de factures

Suite à l'apparition de frais supplémentaires sur les factures Madrigall des libraires francophones de l'étranger au début de l'année 2019, l'AILF a lancé une consultation auprès de ses membres pour identifier les libraires concernés et éclaircir les conditions d'application de ces nouvelles conditions de vente. Cette consultation a permis à l'association d'entrer en contact avec les responsables concernés et d'établir un dialogue sur la question des conditions générales de vente à l'export, dialogue qui est aujourd'hui encore en cours, et qui a déjà permis des avancées significatives au bénéfice de libraires.

Suivi des demandes des membres

Professionnalisation

L'AILF accompagne tout au long de l'année des projets de formation à destination des libraires francophones (à Paris, en partenariat avec l'INFL ou à l'étranger). Elle peut conseiller les libraires sur la constitution des dossiers au CNL, et peut être amenée à suivre, avec l'organisme de formation, les inscriptions, le contenu de formation, la confection de document de communication. Parfois, il est judicieux d'analyser la demande des libraires pour les orienter au mieux vers la formation adaptée ou vers un diagnostic local de leur besoin.

Demandes courantes

Un accompagnement qualitatif est effectué par l'équipe de l'AILF auprès de nombreux libraires visant à proposer des conseils pour les visas, des conseils pour la création d'une librairie, etc. Cette année plus d'une centaine de demandes nouvelles ont été satisfaites.

Création d'un comité d'experts composé de membres associés

L'association organise de plus en plus d'actions interprofessionnelles et cherche pour cela à mener un travail en concertation avec ses 6 membres associés qui viennent de plusieurs horizons de la chaine du livre (anciens éditeurs, auteurs, libraires, associations de professionnels du livre). Une présentation de ces derneirs est disponible sur ce lien.

Cela nous permet de confronter des points de vue et expériences et d'enrichir les débats, portant à la fois sur le métier, mais surtout sur la chaîne du livre et de la lecture dans son ensemble. Effectivement, il est nécessaire aujourd'hui de penser en terme d'écosystème du livre, ce qui change la perspective, et appelle à nos yeux un désenclavement de nos métiers. Dans le cadre de la préparation des ateliers de Montreuil, la création d'un comité de pilotage avec ces membres associés a été extrêmement bénéfique car nous avons pu construire ensemble les problématiques et la manière de conduire les ateliers de manière participative et cadrée en même temps.

Recherche de fonds active

De nouveaux projets annuels pour assurer un budget de fonctionnement

Nous réalisons tous les ans des demandes de financement sur projets auprès d'une dizaine de partenaires institutionnels privés et publics puisque l'association ne bénéficie pas de soutien au fonctionnement. Nous devons donc tous les ans constituer un programme (un an à l'avance) et chercher les financements adéquats.
En 2019, nous avons réussi à maintenir les principaux bailleurs et avons même pu obtenir une augmentation de financement de la part de notre principal bailleur le CNL en montrant le travail souterrain et pérenne que l'association réalise.
Outre le CNL, nous avons des financements de Dilicom, du Fonjep – Délégation au développement et aux affaires internationales – Mission pour le développement des publics et pratiques innovantes – ministère de la Culture (DDAI), le tout représentant 58% de l'enveloppe globale.
Mais pour obtenir des financements externes, nous devons orienter les projets sur des zones spécifiques (pays de l'hémisphère Sud pour WBI et OIF) ce qui correspond à 13% du budget, mais également sur des thématiques comme la promotion des littératures ou des échanges interprofessionnels. A noter une augmentation non négligable du soutien de WBI en 2019.
Pour ce qui est des autres partenaires privés, la SOFIA, le CFC et la fondation Michalski, la priorité est donnée à des projets de rencontres interprofessionnelles et de soutien aux auteurs. Leur apport varie d'une année à l'autre et représente en moyenne 16% de l'enveloppe globale.

Le reste correspond aux adhésions et à des financements d'Instituts français ou SCAC qui, dans ce cas, concernent le métier de libraires (formation à Paris ou sur place, etc) soit 13%.

Réponse à l'appel à projet d'Europe Créative

La stratégie de l'AILF repose beaucoup sur la recherche de fonds sous régionaux et décentralisés. Cela permet de développer de nouveaux financements pluriannuels sans s'appuyer uniquement sur le budget annuel de l'AILF tout en créant une plus grande cohésion et dynamique entre les sources de financement et les projets sous régionaux.

C'est dans cette optique qu'en 2019, nous avons participé à une pépinière qui nous a permis de voir comment orienter notre projet européen -en construction depuis 2-3 ans- pour répondre à l'appel à projet d' Europe Créative. Bien évidemment la rencontre entre libraires européens en 2019 à l'occasion du salon du livre nous a permis de tester l'enthousiasme des libraires européens pour s'engager dans une action collective en 2020.

Le montage et la rédaction d'un dossier de subvention au programme Europe Créative (pour lequel nous recevrons une réponse au printemps 2020) permettrait aux libraires européens participants (7 libraires francophones partenaires) de s'engager dans un projet de collaboration et de co construction étalé sur 3 ans, dont le chef de file serait l'AILF.
L'objectif du projet que nous avons appelé « L'Europe des librairies indépendantes » est de renforcer et de valoriser la librairie indépendante européenne en tant qu'actrice de la société civile, dans son rôle d'acteur social et culturel. En effet, dans le contexte actuel de concentration du monde de l'édition, de développement des plateformes de vente en ligne et de domination des GAFA, il est important de rappeler que le libraire est l'un des derniers acteurs garants de la bibliodiversité, aujourd'hui menacée.
Ces libraires indépendants exercent au sein d'un réseau aujourd'hui « éclaté » qui aurait besoin de se rapprocher autour d'une dynamique commune. C'est pour cette raison que nous souhaitons travailler au développement d'outils de mutualisation pour faciliter la coopération entre les libraires, leur permettre d'interroger et enrichir leur propre pratique, qui pourrait, une fois redéfinie dans sa dimension culturelle et sociale, faire l'objet d'une labellisation européenne. L'objet de cette expérimentation sera organisé autour de deux axes clés du métier de libraire : la composition de leur fonds et la politique d'animation qui valorise ce fonds.
Ce projet expérimente à une petite échelle un modèle qui pourra être utilisé avec l'ensemble du réseau des librairies indépendantes d'Europe, et sera la base d'un échange plus global avec les autres acteurs de la chaîne du livre et institutionnels européens.

PARTENAIRES FINANCIERS ET PROFESSIONNELS

L'AILF remercie ses partenaires qui soutiennent l'action de l'association depuis de nombreuses années :

* Centre national du livre ;
* Organisation Internationale de la Francophonie ;
* Dilicom ;
* Fondation Jan Michalski ;
* Wallonie Bruxelles International -WBI
* Fonjep – Délégation au développement et aux affaires internationales – Mission pour le développement des publics et pratiques innovantes – ministère de la Culture (DDAI) ;
* La Sofia – La Culture avec la Copie Privée ;
* Centre français pour la Copie - CFC

* Centrale de l'Édition ;
* Institut français d'Algérie
* Institut français de Madagascar

Autres partenaires professionnels :

* Bureau International de l'Édition Française ;
* Institut National de Formation des Librairies (INFL) ;
* Alliance internationale des éditeurs indépendants (AIEI) ;
* SLPJ ;
* Ufisc, Union Fédérale d'Intervention des Structures Culturelles ;
* Service Livre et Lecture, ministère de la Culture et de la Communication
* La Réunion des Livres (La Réunion)
* Association des libraires du Bénin
* Association des libraires du Niger
* Association des libraires d'Algérie
* CNL algérien